

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 676/2007

ze dne 11. června 2007,

kterým se stanoví víceletý plán pro lov populací platýse velkého a jazyka obecného v Severním moři

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na článek 37 této smlouvy,

úroveň biomasy populace platýse velkého v Severním moři měla činit 230 000 tun, míra úmrtnosti způsobená rybolovem nezbytná pro dosažení nejvyššího výnosu populace platýse velkého v Severním moři by v dlouhodobém měřítku měla představovat hodnotu 0,3 a ochranná úroveň biomasy populace jazyka obecného v Severním moři by měla činit 35 000 tun.

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

(4) Je nutné přijmout opatření pro zavedení víceletého plánu řízení pro lov populací platýse velkého a jazyka obecného v Severním moři. Tato opatření, týkají-li se populace platýse velkého v Severním moři, je třeba zavést s ohledem na konzultace s Norskem.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Z nedávného vědeckého doporučení Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) vyplývá, že u populací platýse velkého a jazyka obecného v Severním moři byla míra úmrtnosti způsobená rybolovem vyšší, než úroveň stanovené ICES v souladu s přístupem předběžné opatrnosti, a že populacím hrozí, že budou loveny neudržitelným způsobem.

(2) Doporučení výboru složeného z odborníků zkoumajících víceleté strategie řízení naznačuje, že nejvyššího výnosu jazyka obecného lze dosáhnout při míře úmrtnosti způsobené rybolovem ve výši 0,2 u ryb ve stáří od 2 do 6 let.

(3) V souladu s doporučením Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství by ochranná

(5) Cílem plánu je v první fázi zajistit, aby populace platýse velkého a jazyka obecného v Severním moři dosáhly úrovně bezpečných biologických limitů a v druhé fázi pak, poté, co Rada důkladně zváží příslušné prováděcí postupy, aby tyto populace byly využívány na základě maximálního udržitelného výnosu a za udržitelných hospodářských, environmentálních a sociálních podmínek.

(6) Nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽²⁾ mimo jiné požaduje, aby v zájmu dosažení daného cíle Společenství uplatnilo předběžnou opatrnost a přijalo opatření na ochranu a zachování této populace, zajistilo její udržitelné využívání a snížilo dopad rybolovu na mořské ekosystémy na minimum.

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 28. září 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

- (7) Cílem tohoto nařízení by mělo být postupně zavést přístup k řízení rybolovu založený na ekosystémech a přispět k účinnosti rybolovných činností v rámci hospodářsky životaschopného a konkurenceschopného odvětví rybolovu, spolu se zajištěním přiměřené životní úrovně osob závislých na rybolovu platýse velkého a jazyka obecného v Severním moři a s ohledem na zájmy spotřebitelů. Politika Společenství zčásti vychází z politiky doporučené příslušným regionálním poradním sborem. Značná část odlovu platýse velkého v Severním moři probíhá společně s odlovem jazyka obecného. Řízení lovu platýse velkého nelze řešit nezávisle na řízení lovu jazyka obecného.
- (8) Při přípravě víceletého plánu by tedy rovněž měla být zohledněna skutečnost, že vysoká míra úmrtnosti platýse velkého způsobená rybolovem je z velké části způsobena vysokými výměty při lovu jazyka obecného pomocí vlečných sítí vlečených pomocí výložníků na bocích plavidla s oky o velikosti 80 mm.
- (9) Takovéto kontroly míry úmrtnosti způsobené rybolovem může být dosaženo zavedením vhodné metody určování úrovně celkových přípustných odlovů (TAC) příslušných populací a zavedením systému zahrnujícího omezení povoleného počtu dnů na moři, který intenzitu rybolovu těchto populací omezí na úroveň, kdy nebude hrozit překročení celkových přípustných odlovů a plánovaných úrovní míry úmrtnosti způsobené rybolovem, ale bude postačující pro odlov TAC povolený na základě míry úmrtnosti způsobené rybolovem stanovené v plánu.
- (10) Plán by měl pokrýt lov všech platýsovitých ryb a výrazně ovlivnit úmrtnost odpovídajících populací platýse velkého a jazyka obecného způsobenou rybolovem. Nicméně na členské státy, jejichž kvóty pro jednu z těchto populací činí méně než 5 % podílu Evropského společenství na TAC, by se ustanovení plánu týkajícího se řízení intenzity rybolovu neměla vztahovat.
- (11) Tento plán by měl představovat hlavní nástroj pro řízení lovu platýsovitých ryb v Severním moři a měl by přispět k obnově dalších populací, jako je například populace tresky obecné.
- (12) Aby bylo zajištěno, že opatření stanovená tímto nařízením jsou dodržována, je nutno zavést kontrolní opatření doplňující opatření stanovená v nařízení Rady

(EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku⁽¹⁾.

- (13) Komise v roce 2006 zahájila diskusi o strategii Společenství týkající se postupného snižování míry úmrtnosti způsobené rybolovem, a to prostřednictvím sdělení o dosažení cíle maximálního udržitelného výnosu do roku 2015. Komise toto sdělení předložila k vyjádření stanoviska regionálním poradním sborům.
- (14) Komise vyzvala Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství, aby podal zprávu o klíčových hlediscích posouzení dopadu, pokud jde o řízení lovu platýse velkého a jazyka obecného, jež by mělo být založeno na přesných, objektivních a komplexních biologických a finančních informacích. Posouzení dopadu bude uvedeno v příloze návrhu Komise týkajícího se druhé fáze víceletého plánu.
- (15) Víceletý plán by měl být v první fázi plánem na obnovu a ve druhé fázi plánem řízení ve smyslu článků 5 a 6 nařízení (ES) č. 2371/2002,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

PŘEDMĚT A CÍL

Článek 1

Předmět

1. Toto nařízení zavádí víceletý plán pro využívání populací platýse velkého a jazyka obecného v Severním moři.
2. Pro účely tohoto nařízení se „Severním mořem“ rozumí oblast moře vymezená Mezinárodní radou pro průzkum moří jako podoblast IV.

Článek 2

Bezpečné biologické limity

1. Pro účely tohoto nařízení se má za to, že populace platýse velkého a jazyka obecného se nacházejí v bezpečných biologických limitech v letech, kdy jsou v souladu se stanoviskem Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství splněny všechny tyto podmínky:
 - a) biomasa reprodukující se populace platýse velkého překračuje 230 000 t;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1967/2006 (Úř. věst. L 409, 30.12.2006, s. 11).

- b) průměrná úmrtnost způsobená rybolovem u populace platýse velkého ve stáří 2 až 6 let je nižší než 0,6 ročně;
- c) biomasa reprodukcí se populace jazyka obecného překračuje 35 000 t;
- d) průměrná úmrtnost způsobená rybolovem u populace jazyka obecného ve stáří 2 až 6 let je nižší než 0,4 ročně.

2. Doporučí-li Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství, aby pro určování bezpečných biologických limitů byly používány jiné úrovně biomasy a úmrtnosti způsobené rybolovem, navrhne Komise změnu odstavce 1.

Článek 3

Cíle první fáze víceletého plánu

1. Víceletý plán v první fázi zajistí návrat populací platýse velkého a jazyka obecného do bezpečných biologických limitů.
2. Cíle uvedeného v odstavci 1 se dosáhne, sníží-li se míra úmrtnosti platýse velkého a jazyka obecného způsobená rybolovem každoročně o 10 % s maximální roční odchylkou TAC ve výši 15 %, dokud nebude dosaženo bezpečných biologických limitů pro obě populace.

Článek 4

Cíle druhé fáze víceletého plánu

1. Víceletý plán ve své druhé fázi zajistí lov populací platýse velkého a jazyka obecného na základě maximálního udržitelného výnosu.
2. Cíle uvedeného v odstavci 1 se dosáhne při zachování míry úmrtnosti platýse velkého způsobené rybolovem na úrovni, která se rovná nebo je vyšší než 0,3 u ryb ve stáří od 2 do 6 let.
3. Cíle uvedeného v odstavci 1 se dosáhne při zachování míry úmrtnosti jazyka obecného způsobené rybolovem na úrovni, která se rovná nebo je vyšší než 0,2 u ryb ve stáří od 2 do 6 let.

Článek 5

Přechodná ustanovení

1. Bude-li shledáno, že populace platýse velkého a jazyka obecného byly během dvou po sobě následujících let v rámci

bezpečných biologických limitů, Rada rozhodne na základě návrhu Komise o změně čl. 4 odst. 2 a čl. 4 odst. 3 a změní články 7, 8 a 9, podle níž bude s ohledem na nejnovější vědecká doporučení Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství povolen lov těchto populací při míře úmrtnosti způsobené rybolovem, která bude slučitelná s maximálním udržitelným výnosem.

2. Návrh Komise týkající se přezkumu bude obsahovat náležité posouzení dopadu a rovněž zohlední stanovisko Regionálního poradního sboru pro Severní moře.

KAPITOLA II

CELKOVÉ PŘÍPUSTNÉ ODLOVY

Článek 6

Stanovení celkových přípustných odlovů (TAC)

Rada každý rok rozhodne kvalifikovanou většinou a na základě návrhu Komise o stanovení TAC pro následující rok pro populace platýse velkého a jazyka obecného v Severním moři v souladu s články 7 a 8 tohoto nařízení.

Článek 7

Postup stanovení celkového přípustného odlovu pro platýse velkého

1. Rada přijme takovou úroveň TAC pro platýse velkého, která je podle vědeckého hodnocení provedeného Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybářství vyšší než:
 - a) TAC, jehož použití povede k 10 % snížení míry úmrtnosti způsobené rybolovem v roce uplatnění ve srovnání s mírou úmrtnosti způsobené rybolovem odhadovanou za předcházející rok;
 - b) TAC, jehož použití povede v roce uplatnění k míře úmrtnosti způsobené rybolovem ve výši 0,3 u ryb ve stáří od 2 do 6 let.
2. Pokud použití odstavce 1 způsobí, že TAC překročí TAC z předcházejícího roku o více než 15 %, Rada přijme TAC, který je o 15 % vyšší než TAC pro daný rok.
3. Pokud použití odstavce 1 způsobí, že TAC je o více než 15 % nižší než TAC z předcházejícího roku, Rada přijme TAC, který je o 15 % nižší než TAC pro daný rok.

Článek 8

Postup stanovení celkového přípustného odlovu pro jazyk obecný

1. Rada přijme takovou úroveň TAC pro jazyk obecný, která je podle vědeckého hodnocení provedeného Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybářství vyšší než:

- a) TAC, jehož použití povede v roce uplatnění k míře úmrtnosti způsobené rybolovem ve výši 0,2 u ryb ve stáří od 2 do 6 let;
- b) TAC, jehož použití povede k 10 % snížení míry úmrtnosti způsobené rybolovem v roce uplatnění ve srovnání s mírou úmrtnosti způsobené rybolovem odhadovanou za předcházející rok.

2. Pokud použití odstavce 1 způsobí, že TAC překročí TAC z předcházejícího roku o více než 15 %, Rada přijme TAC, který je o 15 % vyšší než TAC pro daný rok.

3. Pokud použití odstavce 1 způsobí, že TAC je o více než 15 % nižší než TAC z předcházejícího roku, Rada přijme TAC, který je o 15 % nižší než TAC pro daný rok.

KAPITOLA III

OMEZENÍ INTENZITY RYBOLOVU

Článek 9

Omezení intenzity rybolovu

1. TAC uvedené v kapitole II doplňuje systém omezení intenzity rybolovu, který je stanoven právními předpisy Společenství.

2. Rada každý rok rozhodne kvalifikovanou většinou na návrh Komise o úpravě maximální úrovně intenzity rybolovu, jež je stanovena pro rybářské flotily, u nichž platí velký a jazyk obecný, či jen jeden z těchto druhů, představují významnou část hodnoty vykládek nebo které vykazují značné výměty, a jež podléhá systému omezení intenzity rybolovu podle odstavce 1.

3. Komise požádá Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství o předpověď maximální úrovně intenzity rybolovu za účelem stanovení odlovů platíse velkého a jazyka obecného úměrně podílu Evropského společenství na TAC stanoveného podle článku 6. Tato žádost musí být formulována tak, aby zohledňovala další příslušné právní předpisy Společenství, jež určují podmínky, za kterých lze uskutečňovat rybolov podle kvót.

4. Každoroční úpravy maximální úrovně intenzity rybolovu podle odstavce 2 se stanovují s ohledem na stanovisko Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství v souladu s odstavcem 3.

5. Komise každoročně vyzve Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství, aby podal zprávu o roční úrovni intenzity rybolovu prováděné plavidly lovícími platíse velké a jazyky obecné a o typech lovných zařízení použitých při tomto rybolovu.

6. Bez ohledu na odstavec 4 nesmí intenzita rybolovu překročit úroveň přidělenou v roce 2006.

7. Na členské státy, jejichž kvóty činí méně než 5 % podílu Evropského společenství na TAC týkající se platíse velkého a jazyka obecného, se ustanovení plánu pro řízení intenzity rybolovu nevztahují.

8. Na členský stát, jehož se týká ustanovení odstavce 7, a který se podílí na výměně kvót jazyka obecného nebo platíse velkého na základě čl. 20 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002, na jejímž základě by výše kvóty přidělené tomuto členskému státu i množství jazyka obecného nebo platíse velkého byly vyšší než 5 % podílu Evropského společenství na TAC, se vztahuje režim řízení intenzity rybolovu.

9. Intenzita rybolovu prováděná plavidly, pro něž platí velký nebo jazyk obecný představují významnou část odlovů a které plují pod vlajkou členského státu, na něž se vztahují ustanovení odstavce 7, nesmí překročit úroveň povolenou v roce 2006.

KAPITOLA IV

KONTROLA, INSPEKCE A SLEDOVÁNÍ

Článek 10

Hlášení o intenzitě rybolovu

1. Na plavidla operující v této oblasti se vztahují články 19b, 19c, 19d, 19e a 19k nařízení (EHS) č. 2847/93. Z ohlašovacích povinností jsou vyňata plavidla vybavená sledovacím systémem v souladu s články 5 a 6 nařízení Komise (ES) č. 2244/2003 ze dne 18. prosince 2003, kterým se stanoví pravidla pro systémy satelitního sledování plavidel ⁽¹⁾.

2. Členské státy mohou zavést alternativní kontrolní opatření v zájmu plnění povinnosti uvedené v odstavci 1, která jsou stejně účinná a transparentní jako uvedené zpravodajské povinnosti. Tato opatření je nutno oznámit Komisi ještě před jejich zavedením.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 333, 20.12.2003, s. 17.

Článek 11

Mez tolerance

1. Odchylně od čl. 5 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2807/83 ze dne 22. září 1983, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro zaznamenávání údajů o úlovcích ryb členských států⁽¹⁾, je povolena mez tolerance při odhadu množství v kilogramech živé váhy každého platýse velkého nebo jazyka obecného uchovávaného na palubě plavidel, která se pohybovala v Severním moři, 8 % množství uvedeného v lodním deníku. Pokud není přepočítací koeficient stanoven v právních předpisech Společenství, použije se koeficient přijatý členským státem, pod jehož vlajkou plavidlo pluje.

2. Odstavec 1 se nepoužije na druhy vodních organismů v případě, že množství daného druhu uchovávané na palubě je nižší než 50 kg.

Článek 12

Vážení vykládek

Příslušné orgány členského státu zajistí, aby veškeré množství jazyka obecného převyšující 300 kg nebo množství platýse velkého převyšující 500 kg, ulovených v Severním moři, bylo před prodejem zváženo, a to na váhách majících osvědčení přesnosti.

Článek 13

Předběžné oznámení

Velitel rybářského plavidla Společenství, jež se nacházelo v Severním moři, a který chce vyložit v přístavu nebo v místě vykládky ve třetí zemi určité množství platýse velkého nebo jazyka obecného, sdělí příslušným orgánům členského státu, pod jehož vlajkou pluje, nejpozději 24 hodin před vykládkou v třetí zemi tyto informace:

- a) název přístavu nebo místa vykládky;
- b) přibližnou dobu příplutí do tohoto přístavu nebo místa vykládky;
- c) množství v kilogramech živé váhy u všech druhů, kterých je na palubě uloženo více než 50 kg.

Toto oznámení může podat i zástupce velitele rybářského plavidla.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 276, 10.10.1983, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1804/2005 (Úř. věst. L 290, 4.11.2005, s. 10).

Článek 14

Oddělené skladování platýse velkého a jazyka obecného

1. Je zakázáno uchovávat na rybářském plavidle Společenství v jakékoliv samostatné nádobě jakékoli množství platýse velkého nebo jakékoli množství jazyka obecného společně s jinými druhy mořských živočichů.

2. Velitelé rybářských plavidel Společenství jsou inspektorům členských států nápomocni tak, aby bylo možné navzájem zkontrolovat množství zaznamenané v lodním deníku a úlovky platýse velkého a jazyka obecného nacházející se na palubě.

Článek 15

Přeprava jazyka obecného a platýse velkého

1. Příslušné orgány členského státu mohou požadovat, aby jakékoli množství platýse velkého převyšující 500 kg nebo jakékoli množství jazyka obecného vyšší než 300 kg a ulovené v některé ze zeměpisných oblastí uvedených v čl. 1 odst. 2, které je poprvé vyloženo v daném členském státě, bylo zváženo předtím, než je přepraveno z přístavu první vykládky na jiné místo, a to na váhách majících osvědčení přesnosti.

2. Odchylně od článku 13 nařízení (EHS) č. 2847/93 musí být k množství platýse velkého převyšující 500 kg nebo množství jazyka obecného převyšující 300 kg, jež je převáženo na jiné místo než místo vykládky, přiloženo prohlášení uvedené v čl. 8 odst. 1 uvedeného nařízení. Výjimka stanovená v čl. 13 odst. 4 písm. b) nařízení (EHS) č. 2847/93 se nepoužije.

Článek 16

Zákaz překládek jazyka obecného a platýse velkého

Rybářské plavidlo Společenství nacházející se v Severním moři nesmí přeložit na jiné plavidlo žádné množství platýse velkého nebo jazyka obecného.

KAPITOLA V

NÁSLEDNÁ OPATŘENÍ

Článek 17

Hodnocení opatření pro řízení

1. Komise během druhého roku uplatňování tohoto nařízení a pak vždy každý další rok vyhodnotí na základě doporučení Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství dopad opatření pro řízení na dotčené populace a na rybolov těchto populací.

2. Ve třetím roce uplatňování tohoto nařízení a poté každý následující třetí rok, kdy je toto nařízení uplatňováno, si Komise vyžádá poradenství Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství ohledně pokroku při dosahování cílů víceletého plánu. Komise popřípadě navrhne odpovídající opatření a Rada rozhodne kvalifikovanou většinou o alternativních opatřeních v zájmu dosažení cílů uvedených v člácích 3 a 4.

Článek 18**Zvláštní okolnosti**

Pokud Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství informuje o tom, že se velikost reprodukcující se populace u platýse velkého nebo jazyka obecného snížila, Rada rozhodne kvalifikovanou většinou na základě návrhu Komise o TAC pro platýse velkého, který je nižší, než stanoví článek 7, a o TAC pro jazyk obecný, který je nižší, než stanoví článek 8, a o úrovních intenzity rybolovu, které jsou nižší než úrovně stanovené v článku 9.

KAPITOLA VI

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**Článek 19****Pomoc poskytovaná Evropským rybářským fondem**

1. Během první fáze předpokládané článkem 3 tohoto nařízení je víceletý plán plánem na obnovu ve smyslu článku 5

nařízení (ES) č. 2371/2002 a pro účely čl. 21 písm. a) bodu i) nařízení Rady (ES) č. 1198/2006 ze dne 27. července 2006 o Evropském rybářském fondu ⁽¹⁾.

2. Během druhé fáze předpokládané článkem 4 tohoto nařízení je víceletý plán plánem řízení ve smyslu článku 6 nařízení (ES) č. 2371/2002 a pro účely čl. 21 písm. a) bodu iv) nařízení (ES) č. 1198/2006.

Článek 20**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 11. června 2007.

Za Radu
předseda
H. SEEHOFER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 223, 15.8.2006, s. 1.